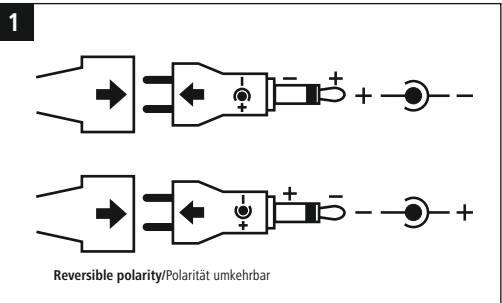
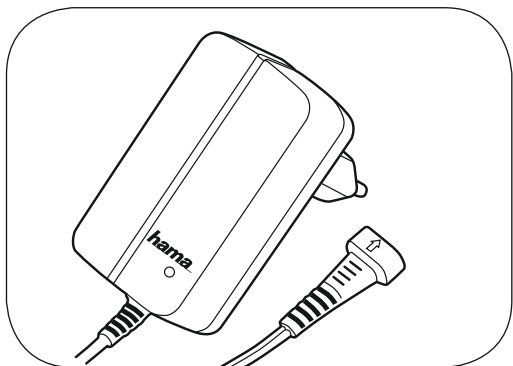


Universal Power Supply Unit "Eco 1500"

Universal-Netzgerät



GB Operating Instructions

D Bedienungsanleitung

F Mode d'emploi

E Instrucciones de uso

RUS Руководство по эксплуатации

I Istruzioni per l'uso

NL Gebruiksaanwijzing

- Package contents**
 - Universal power supply unit
 - 2 jack plugs: 3.5/2.5 mm
 - 5 DC plugs: 1.35 x 3.5 / 1.7 x 4.0 / 1.5 x 5.5 / 2.1 x 5.0 / 2.5 x 5.5 mm
 - Key
 - These operating instructions

- Safety Notes**
 - Do not short-circuit charger/power supply unit contacts!
 - Since batteries, chargers and power supplies heat up during charging, do not cover
 - The product is intended for private, non-commercial use only.
 - Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
 - The product is intended for indoor use only.
 - Do not use the product in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.
 - Use the item only in moderate climatic conditions.
 - Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.
 - Do not use the product in moist environments and avoid splashes.
 - Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.
 - Do not use the product in moist environments and avoid splashes.
 - Lay all cables so that they do not pose a tripping hazard.
 - Do not bend or crush the cable.
 - Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
 - Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
 - Keep this product, as all electrical products, out of the reach of children!
 - Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
 - Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty
 - Always pull directly on the plug when disconnecting the cable, never on the cable itself.

- Risk of electric shock**
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
 - Do not use the product if the AC adapter, the adapter cable or the mains cable are damaged.
 - Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.

3. Getting started

- Warning**
- Only operate the product from a socket that has been approved for the device. The socket must be installed close to the product and must be easily accessible.
 - Disconnect the product from the power supply using the On/Off switch – if this is not available, unplug the power cord from the socket.
 - If using a multi-socket power strip, make sure that the total power consumption of all connected devices does not exceed the power strip's maximum throughput rating.
 - If you will be using the product for a prolonged period, disconnect it from mains power.

- Notes for connecting the power supply unit to suitable terminal devices**
- Before connecting a terminal device, check whether the power output of the mains supply can supply sufficient power for the device.
 - Check whether the device you want to use for mains operation is compatible with the connection assignment of the universal power supply unit. If necessary, contact the retailer of your terminal device or the support centre of your terminal device manufacturer for more information.

- Please refer to the instructions in the operating manual of your terminal device.
- Check the mechanical compatibility between the universal power supply unit's adapter and the socket of your end device without plugging it in.
 - Note the polarity of the terminal device's socket and plug in the adapter accordingly (see fig. 1).
 - Set the voltage required by your terminal device on the voltage selection switch using the included key.
 - Plug the universal power supply unit into a power outlet.
 - The terminal device can now be used and switched on.

- Note**
- Disconnect the device from the power supply before cleaning or if it will not be used for a long period of time.

- Warranty Disclaimer**
Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

5. Technical Data

Specifications in accordance with Regulation (EU) 2019/1782	
Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Model identifier	00137334
Input voltage	100 V - 240 V
Input AC frequency	50/60 Hz
Output voltage / Output current / Output power	9.0 V DC / 1.5 A / 13.5 W 12.0 V DC / 1.5 A / 18.0 W 13.5 V DC / 1.5 A / 20.2 W 15.0 V DC / 1.5 A / 22.5 W 18.0 V DC / 1.2 A / 21.6 W 20.0 V DC / 1.2 A / 24.0 W 24.0 V DC / 1.0 A / 24.0 W
Average active efficiency	84.7 %
Efficiency at low load (10 %)	81.2 %
No-load power consumption	0.10 W

- Recycling Information**
Note on environmental protection:
After the implementation of the European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany

Service & Support

www.hama.com

+49 9091 502-0

D GB

- Packungsinhalt**
 - Universal-Netzgerät
 - 2 Klinkenstecker: 3,5 / 2,5 mm
 - 5 DC-Stecker: 1,35 x 3,5 / 1,7 x 4,0 / 1,5 x 5,5 / 2,1 x 5,0 / 2,5 x 5,5 mm
 - Stellschlüssel
 - diese Bedienungsanleitung

- Sicherheitshinweise**
 - Kontakte von Ladegerät/Netzgerät nicht kurzschließen!
 - Akkus, Ladegeräte/Netzgeräte erwärmen sich beim Ladevorgang, deshalb nicht zudecken und für ausreichende Umlüftung sorgen.
 - Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
 - Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
 - Das Produkt ist nur für den Gebrauch innerhalb von Gebäuden vorgesehen.
 - Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
 - Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.
 - Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
 - Verwenden Sie das Produkt nicht in einer feuchten Umgebung und vermeiden Sie Spritzwasser.
 - Verlegen Sie alle Kabel so, dass sie keine Stolpergefahr darstellen.
 - Knicken und quetschen Sie das Kabel nicht.
 - Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
 - Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
 - Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
 - Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
 - Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
 - Ziehen Sie zum Entfernen des Kabels direkt am Stecker und niemals am Kabel.

- Gefahr eines elektrischen Schlages**
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
 - Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn der AC-Adapter, das Adapterkabel oder die Netzleitung beschädigt sind.
 - Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.

3. Inbetriebnahme

- Warnung**
- Betreiben Sie das Produkt nur an einer dafür zugelassenen Steckdose. Die Steckdose muss in der Nähe des Produktes angebracht und leicht zugänglich sein.
 - Trennen Sie das Produkt mittels des Ein-/Ausschalters vom Netz – wenn dieser nicht vorhanden ist, ziehen Sie die Netzleitung aus der Steckdose.
 - Achten Sie bei Mehrfachsteckdosen darauf, dass die angeschlossenen Verbraucher die zulässige Gesamtleistungsaufnahme nicht überschreiten.
 - Trennen Sie das Produkt vom Netz, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.

- Hinweis zum Anschluss an mögliche Endgeräte**
- Prüfen Sie vor Anschluss eines Endgerätes, ob dieses mit der Stromabgabe des Netzgerätes ausreichend versorgt werden kann.
 - Prüfen Sie, ob das von Ihnen zum Netzbetrieb vorgesehene Endgerät mit der Anschlussbelegung des Universal-Netzgerätes kompatibel ist. Ggf. erfragen Sie dies beim Händler Ihres Endgerätes oder über den Support Ihres Endgeräteherstellers.

- Beachten Sie die Hinweise in der Bedienungsanleitung Ihres Endgerätes.
- Überprüfen Sie ohne Anschluss an die Steckdose die mechanische Kompatibilität zwischen dem Adapter des Universal-Netzgerätes und der Anschlussbuchse des Endgerätes.
 - Beachten Sie die Polarität der Anschlussbuchse des Endgerätes und stecken Sie den Adapter entsprechend ein (siehe Abb. 1).
 - Stellen Sie den Spannungswahlschalter mithilfe des beiliegenden Stellschlüssels auf die von Ihrem Endgerät benötigte Spannung ein.
 - Stecken Sie das Universal-Netzgerät in die dafür vorgesehene Steckdose.
 - Das Endgerät kann nun verwendet und eingeschaltet werden.

- Hinweis**
- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung und bei längerem Nichtgebrauch unbedingt vom Netz.

- Haftungsausschluss**
Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

5. Technische Daten

Angaben nach Verordnung (EU) 2019/1782	
Handelsmarke, Handelsregisternummer, Anschrift	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Modellkennung	00137334
Eingangsspannung	100 V - 240 V
Eingangswechselstromfrequenz	50/60 Hz
Ausgangsspannung / Ausgangsstrom / Ausgangsleistung	9.0 V DC / 1.5 A / 13.5 W 12.0 V DC / 1.5 A / 18.0 W 13.5 V DC / 1.5 A / 20.2 W 15.0 V DC / 1.5 A / 22.5 W 18.0 V DC / 1.2 A / 21.6 W 20.0 V DC / 1.2 A / 24.0 W 24.0 V DC / 1.0 A / 24.0 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	84.7 %
Effizienz bei geringer Last (10 %)	81.2 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0.10 W

- Entsorgungshinweise**
Hinweis zum Umweltschutz:
Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

- Contenu de l'emballage**
 - Bloc d'alimentation universel
 - 2 jacks mâles : 3,5/2,5 mm
 - 5 fiches mâles CC : 1,35 x 3,5 / 1,7 x 4,0 / 1,5 x 5,5 / 2,1 x 5,0 / 2,5 x 5,5 mm
 - Clé de réglage
 - Mode d'emploi

- Consignes de sécurité**
 - Ne court-circuitez pas les contacts du chargeur/du bloc d'alimentation!
 - Les batteries, les chargeurs/blocs d'alimentation ont tendance à chauffer lors du processus de recharge; ne les recouvrez pas et veillez à ce qu'une aération suffisante soit garantie.
 - Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.
 - N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
 - Ce produit est destiné à une utilisation exclusivement à l'intérieur d'un bâtiment.
 - N'utilisez pas le produit à proximité immédiate d'un chauffage, d'autres sources de chaleur ou exposé aux rayons directs du soleil.
 - Utilisez l'article uniquement dans des conditions climatiques modérées.
 - N'utilisez pas le produit dans les zones dans lesquelles l'utilisation d'appareils électroniques est interdite.
 - N'utilisez pas le produit dans un environnement humide et évitez toute projection d'eau.
 - Posez tous les câbles de telle sorte qu'ils ne présentent aucun risque de chute.
 - Faites attention à ne pas plier ni coincer le câble.
 - Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
 - Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
 - Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants!
 - Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
 - N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.
 - Pour retirer le câble, tirez directement au niveau de la fiche et non du câble.

- Risque d'électrocution**
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
 - Cessez d'utiliser le produit si l'adaptateur CA, le câble adaptateur ou le câble d'alimentation est endommagé.
 - Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.

3. Mise en service

- Avertissement**
- Utilisez l'appareil exclusivement branché à une prise de courant appropriée. La prise de courant doit être située à proximité du produit et doit être facilement accessible.
 - Coupez le produit du secteur à l'aide de l'interrupteur - débranchez la prise de courant en cas d'absence d'interrupteur.
 - En cas de prises multiples, veillez à ce que les appareils consommateurs branchés ne dépassent pas la puissance absorbée totale admissible.
 - Débranchez l'appareil si vous ne comptez pas l'utiliser pendant un certain temps.

- Remarque concernant le raccordement aux appareils que vous désirez utiliser**
- Avant de raccorder un appareil, veuillez contrôler que le débit de courant du bloc d'alimentation est suffisant pour ce type d'appareil.
 - Contrôlez que l'appareil (destiné à être branché au secteur) que vous désirez utiliser est bien compatible avec les raccordements du bloc d'alimentation universel; consultez, le cas échéant, le revendeur de votre appareil ou l'assistance technique du fabricant de l'appareil.

- Veillez respecter les consignes du mode d'emploi de votre appareil.
- Contrôlez la compatibilité de l'adaptateur du bloc d'alimentation universel et de la prise de votre appareil avant de brancher le bloc d'alimentation au secteur.
 - Contrôlez les indications de polarité de la prise de raccordement de votre appareil avant de le brancher à l'adaptateur (voir fig. 1).
 - Utilisez la clé de réglage fournie afin de placer le sélecteur sur la tension adaptée à votre appareil.
 - Branchez le bloc d'alimentation universel à une prise de courant.
 - Vous pouvez alors mettre votre appareil sous tension et commencer à l'utiliser.

- Remarque**
- Mettez impérativement l'appareil hors tension avant de procéder à son nettoyage et en cas de longue période de non-utilisation.

- Exclusion de garantie**
La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

5. Caractéristiques techniques

Indications prévues par le règlement (CE) 2019/1782	
Raison sociale ou marque dé posée, numéro d'enregistrement au registre du commerce et adresse du fabricant	Hama, HRA12159, Dresdner Str. 9, 86653 Monheim
Référence du modèle	00137334
Tension d'entrée	100 V - 240 V
Fréquence du CA d'entrée	50/60 Hz
Tension de sortie / Courant de sortie / Puissance de sortie	9.0 V DC / 1.5 A / 13.5 W 12.0 V DC / 1.5 A / 18.0 W 13.5 V DC / 1.5 A / 20.2 W 15.0 V DC / 1.5 A / 22.5 W 18.0 V DC / 1.2 A / 21.6 W 20.0 V DC / 1.2 A / 24.0 W 24.0 V DC / 1.0 A / 24.0 W
Rendement moyen en mode actif	84.7 %
Rendement à faible charge (10 %)	81.2 %
Consommation électrique hors charge	0.10 W

- Consignes de recyclage**
Remarques concernant la protection de l'environnement :
Conformément à la directive européenne 2012/19/EU et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usagé(e) aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant le recyclage des produits et des batteries, le consommateur contribuera ainsi à la protection de notre environnement. C'est un geste écologique.

